Почему XTM Workbench является оптимальной средой переводчика

XTM International, разработчики премьер-системы управления переводамикорпоративного класса, в скором времени выпустят переработанный редактор переводов в рамках XTM Cloud v12. Планируется, что в начале июля 2019 года XTM Workbench обеспечивает **большую эффективность и производительность для лингвистов.** Вот краткое резюме усовершенствований впереди.

**Более интуитивно понятный и гибкий**

Теперь, когда технологии и дизайн изменились, это был логичный шаг, чтобы перестроить существующий редактор, который возник еще в 2004 году. Основная идея заключалась в том, чтобы **перестроить** его с нуля в тесном сотрудничестве с обученными лингвистами, чтобы обеспечить наиболее продуктивную, интуитивную и гибкую среду перевода.

**Более удобный, чем когда-либо,**

Чистый и эргономичный пользовательский интерфейс (UI) приводит к гораздо более удобному рабочему пространству по сравнению с предыдущими версиями. Панели инструментов по обе стороны редактора были перемещены в панель навигации в верхней части и в контекстно-чувствительное меню, оптимизируя доступное пространство. Кроме того, вся информация о сегментах, включая матчи, согласование, КК, inlines, истории и комментарии были перемещены в нижней части экрана в пристыкованный панели, сохраняя области для работы незагроможденный.

**Гладкий, непрерывный перевод рабочего процесса**

В новом Workbench, как лингвисты работают через документ, сегменты нагрузки автоматически обеспечивая бесшовный пользовательский опыт, который также уступает гладкие и непрерывные рабочие процессы. Вместо того, чтобы отнимать много времени, пользователи могут динамически перемещаться между сегментами, просто прокручивая.

**Быстрее и эффективнее с XTM Workbench**

Лингвисты также ускорят свою работу с улучшенными, настраиваемыми повторениями, которые могут автоматически распространяться по всему документу. Это позволит сэкономить время и усилия, проходящие через каждый повторный экземпляр. Аналогичным образом, опция «Найти и заменить» была расширена для выполнения поиска и замены слов во всех файлах проекта.

**Высокое качество гарантировано**

XTM Workbench был переработан, чтобы обеспечить повышение качества благодаря более мощной гарантии качества (КК). Теперь пользователи также могут проводить проверки качества на всех отображаемых сегментах, а не только на активных сегментах или во всех сегментах.

**Статус проекта для неподтвержденного перевода**

Команда экспертов по языку и технологиям представила новый статус сегмента- Draft. Благодаря этому переводчики могут легко найти и вернуться в сегменты без проверенного перевода.

Попробуйте новый XTM Workbench и посмотрите, как он может помочь вам решить современные задачи локализации и перевода. Получите эффективную и продуктивную работу с XTM Cloud, лучшей технологией перевода на рынке!